

SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA: ALEMÁN

OPCIÓN A

Hase, Hamster oder doch ein Hund? Welche Tiere perfekt zu Kindern passen

Jemanden zum Kuschn. Jemanden zum Spielen. Einen Gefährten, der immer für einen da ist. Geduldig zuhört. Und einen bedingungslos liebt. Fast alle Kinder wünschen sich sehnlichst ein Haustier. Besonders beliebt ist natürlich ein eigener Hund. Auch eine kleine Katze steht weit oben auf der Wunschliste. Ein flauschiges Kaninchen oder ein quirliges Meerschweinchen sind auch gerne gesehen.

Doch bevor Eltern ihren Kindern den Wunsch nach einem Haustier erfüllen, sollten sie einiges beachten. Das neue Familienmitglied soll schließlich ein Teil dieser bleiben, nicht im Tierheim enden. Denn das tut der Kinderseele weh und dem Vierbeiner unrecht. Zunächst müssen sie den Kleinen klarmachen, dass ein Tier eine große Verantwortung bedeutet: Es muss gefüttert und sauber gehalten werden, es braucht Ansprache und Beschäftigung, es ist ein lebendiges Wesen mit eigenen Bedürfnissen und Gefühlen.

Vor allem ist es kein Spielzeug, das sie nach Lust und Laune aus dem Regal nehmen und dann wieder in die Ecke legen können, wenn es damit langweilig wird.

Aufgaben

1. Betiteln Sie den Text und fassen Sie ihn dann mit eigenen Worten zusammen (zwischen 5 und 10 Sätze). Verwenden Sie bitte nicht die Formulierungen des Textes! (2,5 Punkte)

2. Erklären Sie folgende Wörter (Synonyme, Umschreibungen, Beispiele usw.). (2,5 Punkte)

- spielen
- immer
- lieben
- Kind, das
- Haustier, das
- Eltern, die
- neu
- weh tun
- zunächst
- langweilig

3. Ergänzen Sie folgenden Text. (2,5 Punkte)

Mein Zwergkaninchen ___ (heißen) William Jean Pascal! Sein Spitzname ___ Willi. Was er ___ liebsten macht, ist ja auf d___ Foto gut zu sehen. ___ legt sich zu Weihnachten immer nach der Bescherung unter den Weihnachtsbaum! ___ er dann doch in den Käfig getragen wird, guckt ___ einen ganz traurig aus dem Käfig an! Er frisst sehr ___ Gurke, Salat ___ natürlich Süßigkeiten wie Snickers, Mars u.s.w.! Da muss man abends auf der Couch ganz schön aufpassen, ___ er einem nicht alles wegfrisst!

4. Haben Sie Haustiere? Würden Sie gerne eins haben? Haben Sie welche als Kind gehabt? Schreiben Sie einen kurzen Aufsatz darüber! (90 bis 120 Wörter). (2,5 Punkte)

SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA: ALEMÁN

OPCIÓN B

Madrid wird bunter und cooler

Kreativ aus der Krise - dank einer neuen Kultur- und Umweltpolitik wird die spanische Hauptstadt noch attraktiver. Und die Touristen strömen: Zehn Millionen Besucher kamen 2017 nach Madrid, so viele wie noch nie!

Als die linke Aktivistin Manuela Carmena 2015 zur Bürgermeisterin von Madrid gewählt wurde, sagte sie auch dem Smog den Kampf an. Heute können Touristen überall per App Elektro-Fahrräder, e-Scooter oder e-Autos mieten, für Touren durch die Innenstadt oder für einen Ausflug.

Der alte Madrider Schlachthof (El Matadero) war schon lange außer Betrieb, da kam der Stadt die Idee, aus dem Areal einen Ort für Kultur und Begegnung zu machen. Mitten im Arbeiterviertel Legazpi gelegen, wird hier jetzt gratis Theater und Musik angeboten. Bei gutem Wetter tanzen sonntags ältere Menschen im Freien miteinander. Und es gibt Märkte und Festivals. Einmal im Monat findet auch ein Food-Market statt.

Die Spanier lieben Ausgehen und gutes Essen. Zum neuen Trend wurden Foodtrucks und Food-Markets. Am bekanntesten ist der Mercado de los Motores, einmal im Monat findet er im Eisenbahn-Museum (Museo del Ferrocarril) statt. Dabei kann man auch in alte Züge einsteigen und Kunst und Trödel kaufen.

Aufgaben

1. Betiteln Sie den Text und fassen Sie ihn dann mit eigenen Worten zusammen (zwischen 5 und 10 Sätze). Verwenden Sie bitte nicht die Formulierungen des Textes! (2,5 Punkte)

2. Erklären Sie folgende Wörter (Synonyme, Umschreibungen, Beispiele usw.). (2,5 Punkte)

- werden
- bunt
- neu
- Hauptstadt, die
- attraktiv
- wählen
- Fahrrad, das
- jetzt
- tanzen
- sonntags

3. Ergänzen Sie folgenden Text. (2,5 Punkte)

Das Beste an Madrid ___ die Nacht. Das sage ich jetzt nicht, ___ ich Astrophysiker bin ___ so gerne in die Sterne schaue. Man findet ___ Madrid wirklich großartig ___ Museen: Das Museo del Prado, eine der bedeutendsten klassischen Gemäldesammlungen ___ Welt, und das neue Museum Caixa Forum ___ (Modalverb) man unbedingt besuchen. Vor allem aber gibt ___ in meiner Stadt 2700 Restaurants ___ 13 300 Bars. Der Abend beginnt ___ 22 Uhr mit »tapear«, also damit, von einer Tapasbar zur nächsten zu ziehen.

4. Leben Sie in der Stadt oder auf dem Land? Beschreiben Sie bitte Ihre Stadt oder Ihr Dorf! (90 bis 120 Wörter). (2,5 Punkte)

SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA: ALEMÁN

OPCIÓN A

Ostern in Deutschland - Tradition und Frühlingsvergnügen

Nach einem langen Winter ist Ostern in Deutschland für viele Familien der erste Anlass, im Freien zu feiern. Die Kinder suchen im Garten nach Ostereiern, während die Erwachsenen spazieren gehen und die milde Frühlingsluft genießen. Eine Vielzahl von Traditionen und Bräuchen sorgt für vergnügliche Aktivitäten rund um das Osterfest, das höchste Fest des Christentums. Aber es regt sich auch Kritik am übermäßigen Konsum.

„Zufrieden jauchzet groß und klein: Hier bin ich Mensch, hier darf ich's sein!“ Dieses Zitat stammt aus dem Gedicht „Osterspaziergang“ von Johann Wolfgang von Goethe. Es beschreibt sehr treffend das Gefühl, mit dem zu Ostern in Deutschland viele Menschen nach den kalten Wintertagen den Frühling begrüßen. Parks und Gärten laden dazu ein, die warmen Schals und Mützen zu Hause zu lassen und mit Familie und Freunden die ersten Sonnenstrahlen zu genießen.

Eine auch heute noch beliebte Tradition ist das „Ostereier-Verstecken“. Vor allem die Kinder haben großen Spaß dabei, am Ostersonntag im Garten oder in der Wohnung nach Ostereiern zu suchen – oder auch nach Nestern, in denen kleine Geschenke auf sie warten. Beim Familienfrühstück werden kleine Wettkämpfe ausgefochten: Zwei hart gekochte Eier werden mit der Spitze aneinander geschlagen. Derjenige, dessen Eierspitze nicht zerbricht, gewinnt. Dieses Spiel heißt, je nach Region, „Ostereier-Ticken, -Düpfen, -Ditschen, -Tüppen oder -Kitschen“.

Aufgaben

1. Betiteln Sie den Text und fassen Sie ihn dann mit eigenen Worten zusammen (zwischen 5 und 10 Sätze). **Verwenden Sie bitte nicht die Formulierungen des Textes!** (2,5 Punkte)

2. Erklären Sie folgende Wörter (Synonyme, Umschreibungen, Beispiele usw.). (2,5 Punkte)

- lang
- Winter, der
- Kind, das
- suchen
- spazieren gehen
- Fest, das
- beschreiben
- heute
- Wohnung, die
- klein

3. Ergänzen Sie folgenden Text. (2,5 Punkte)

Kaum zu glauben aber der zweite Monat d___ Jahres ist schon wieder um und nach Fasching, steht auch schon Ostern quasi vor der Tür. Gerade ___ Ostern ___ (Modalverb) man so viele tolle Dinge ___ den Kindern basteln ___ wir haben gestern Ostereier bemalt. Neben den typischen kunterbunten Eiern, ___ die Jungs ___ liebsten gestalten, habe ich mal wieder ein paar Hummeln und Mäuse Ostereier ___ (machen). Die Idee dazu hatte ___ schon vor ein paar Jahren aber wie das immer so ist mit ausgeblasenen Eiern, gehen diese gerne auch mal kaputt und so ___ wir neue gebastelt.

4. Wie feiern Sie Ihren Geburtstag? Wie haben Sie als Kind Ihren Geburtstag gefeiert? Schreiben Sie einen kurzen Aufsatz darüber! (90 bis 120 Wörter). (2,5 Punkte)

SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA: ALEMÁN

OPCIÓN B

Pop auf Deutsch!

Deutsche Popmusik ist so beliebt und erfolgreich wie noch nie. Songs von Jan Delay und Andreas Bourani laufen Tag für Tag im Radio, die Lieder von Seedorf und Marteria werden ständig unter Freunden geteilt. Auch in den Charts stehen deutsche Produktionen regelmäßig ganz oben. Es ist normal geworden, auf Deutsch zu singen. Die Bands versuchen nicht mehr, den angloamerikanischen Pop zu imitieren. Sie musizieren ganz selbstverständlich in ihrer eigenen Sprache. Neue und etablierte Künstlerinnen und Künstler inspirieren sich gegenseitig und sorgen damit für eine enorme Vielfalt im deutschen Pop.

Pop aus Deutschland ist mit elektronischer Musik auch international erfolgreich. Früher waren es eher Rockbands wie Rammstein oder die Scorpions, die im Ausland bekannt wurden. Heute stehen House-Produzenten wie Felix Jaehn an der Spitze der internationalen Charts. Der Hamburger DJ Koze ist weltweit auf Partys unterwegs. Gentleman aus Köln zählt zu den erfolgreichsten Reggaemusikern überhaupt. Abseits des Mainstreams gibt es Bands wie die bayrische Blaskapelle LaBrassBanda, die regionale und internationale Elemente von Musik kombiniert. Und für den Nachwuchs sorgen u.a. Universitäten in Bochum und Mannheim, wo alles rund um den Pop unterrichtet wird. Die deutsche Popmusik erlebt zurzeit eine kreative Blütezeit, Ende nicht in Sicht.

Aufgaben

1. Betiteln Sie den Text und fassen Sie ihn dann mit eigenen Worten zusammen (zwischen 5 und 10 Sätze). **Verwenden Sie bitte nicht die Formulierungen des Textes!** (2,5 Punkte)

2. Erklären Sie folgende Wörter (Synonyme, Umschreibungen, Beispiele usw.). (2,5 Punkte)

- Tag, der
- Freund, der
- regelmäßig
- singen
- musizieren
- früher
- Ausland, das
- weltweit
- Universität, die
- unterrichten

3. Ergänzen Sie folgenden Text. (2,5 Punkte)

„Die Musik drückt aus, was nicht gesagt werden kann und worüber zu schweigen unmöglich ist“, schrieb Victor Hugo. Musik ___ wichtig für uns Menschen, und das ist sie schon sehr, sehr lange. Die frühest ___ Instrumente, ___ man fand, sind 35.000 Jahre ____. Wenn ich nicht gerade ___ Café sitze, läuft beim Arbeiten die meiste Zeit etwas. Mit Musik ___ (Modalverb) ich ___ aber oft einfach besser konzentrieren, beim Schreiben leicht ___ auf meine Gefühle zugreifen ___ ich komme auf mehr Ideen. Und klar, auch privat hat sie ___ geholfen.

4. Welche Musik hören Sie gerne? Spielen Sie ein Musikinstrument? Welche sind Ihrer Meinung nach die Vorteile von Musik hören und/oder spielen? (90 bis 120 Wörter). (2,5 Punkte)

ABAU
CONVOCATORIA DE XUÑO
Ano 2018
CRITERIOS DE AVALIACIÓN
SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA. ALEMÁN
(Cód. 61)

PREGUNTA 1: 2,5 puntos

OPCIÓN A e B

Con esta pregunta preténdese avaliar a comprensión do texto e a capacidade que ten o alumnado para sintetizalo, indicando o seu tema principal e elaborando unha reescrita que o condense.

O título correcto dado ao texto valorarase cun máximo de 0,5 puntos.

Para a resumo terase en conta a comprensión, a expresión e a corrección escritas concedendo ata un máximo de 2 puntos. Por unha parte, o/a corrector/a valorará se existe unha comprensión total ou parcial do texto por parte do alumnado. Por outra parte, terá en conta a capacidade do alumno/a para se comunicar de forma efectiva, facendo unha exposición coherente das ideas.

Valorarase a riqueza do léxico e que o alumno/a introduza elementos expresivos persoais, sen esquecer a expresión gramatical correcta (competencia lingüística) das respostas.

A. Se existise unha comprensión total do texto e unha expresión gramatical correcta, a puntuación será máxima, sempre que o alumno/a introduza elementos expresivos persoais.

B. Se existise unha comprensión total do texto, mais a expresión non fose gramaticalmente correcta, faranse as deducións oportunas que dependerán da gravidade da incorrección ou do erro. As deducións faranse, entón, axustándose á importancia cualitativa do erro e do número de erros que se cometan na mesma pregunta. Véxase máis abaixo a epígrafe “corrección lingüística”.

C. Se a comprensión for parcial, a puntuación máxima asignada á pregunta verase reducida de acordo coa gravidade da falta de comprensión.

Advertencia:

O alumno/a deberá evitar a repetición de formulacións lingüísticas xa dadas no texto.

PREGUNTA 2: 2,5 puntos (cada resposta acertada ata un máximo de 0,25 puntos)

OPCIÓN A e B

Preténdese valorar que o alumnado coñeza o significado que ten no texto a palabra indicada e que teña capacidade para explicar este significado.

O alumno/a poderá empregar sinónimos ou incluír exemplos que amosen de maneira clara que comprende o significado da palabra.

Se se indican varios sinónimos para a mesma palabra e algún deles é claramente incorrecto, non se concederá ningunha puntuación á resposta.

Non é precisa unha definición lexicográfica rigorosa.

Advertencia: Non se terá en conta a tradución a outra lingua.

PREGUNTA 3: 2,5 puntos (cada resposta acertada ata un máximo de 0,25 puntos)

Esta pregunta ten por obxectivo verificar a comprensión do texto e o coñecemento práctico dos aspectos léxicos e morfosintácticos da lingua.

OPCIÓN A

Mein Zwergkaninchen **heißt** William Jean Pascal! Sein Spitzname **ist** Willi. Was er **am** liebsten macht, ist ja auf **dem** Foto gut zu sehen. **Er** legt sich zu Weihnachten immer nach der Bescherung unter den Weihnachtsbaum! **Wenn** er dann doch in den Käfig getragen wird, guckt **er** einen ganz traurig aus dem Käfig an! Er frisst sehr **gern(e)** Gurke, Salat **und** natürlich Süßigkeiten wie Snickers, Mars u.s.w.! Da muss man abends auf der Couch ganz schön aufpassen, **dass** er einem nicht alles wegfrisst!

OPCIÓN B

Das Beste an Madrid **ist** die Nacht. Das sage ich jetzt nicht, **weil** ich Astrophysiker bin **und** so gerne in die Sterne schaue. Man findet **in** Madrid wirklich großartige Museen: Das Museo del Prado, eine der bedeutendsten klassischen Gemäldesammlungen **der** Welt, und das neue Museum Caixa Forum **muss** man unbedingt besuchen. Vor allem aber gibt **es** in meiner Stadt 2700 Restaurants **und** 13 300 Bars. Der Abend beginnt **um/gegen** 22 Uhr mit »tapear«, also damit, von einer Tapasbar zur nächsten zu ziehen.

PREGUNTA 4: 2,5 puntos

Con esta pregunta quérese avaliar a capacidade do alumnado para elaborar un xuízo crítico, ben organizado e argumentado, sobre o tema sinalado na pregunta. Avaliarase igualmente que a expresión lingüística sexa correcta e fluída. Terase en conta a riqueza e emprego axeitado do vocabulario.

- A. Concederanse 2,5 puntos cando a redacción exprese con claridade e de xeito ordenado as opinións, teses e argumentos. O texto deberá estar pois ben organizado, posuír unha secuenciación lóxica e a expresión deberá ser fluída. A expresión gramatical deberá ser correcta.
- B. Concederanse 2 puntos cando a redacción presente algunha confusión, ambigüidade e/ou repetición de ideas. Deberá haber fluidez na expresión e unha boa utilización das estruturas sintácticas e morfolóxicas.
- C. Concederanse 1,5 puntos cando a redacción presente algunha confusión, se repitan as ideas, os argumentos non estean ben ordenados e a expresión non sexa fluída ou non sexa gramaticalmente correcta. Faranse as deducións oportunas que dependerán da gravidade da incorrección ou do erro. Véxase máis abaixo a epígrafe “corrección lingüística”.
- D. Concederase 0,5 puntos cando a redacción e a organización do texto sexan deficientes, o texto presente erros básicos na expresión lingüística e resulte deste modo difícil a comprensión da intención comunicativa.

Corrección lingüística:

Os erros ortográficos puntuaranse negativamente de acordo co seu número e importancia (serán máis graves en palabras básicas da lingua alemá ou cando se dean solucións contrarias ás normas lingüísticas do alemán: erros de concordancia e colocación; orde indebida ou inexacta das palabras; uso incorrecto das preposicións, dos casos ou do xénero; erros na formación de interrogativas ou negativas etc.).

A penalización de erros moi graves será de 0,1 puntos, graves 0,05 e leves 0,02.

Un erro repetido na mesma palabra só se penalizará unha vez.

Valorarase negativamente:

Non responder de forma axeitada ao tema presentado na pregunta.

Non axustarse á extensión establecida.

Repetir literalmente frases que aparecen nos textos do exame.

ABAU
CONVOCATORIA DE SETEMBRO
Ano 2018
CRITERIOS DE AVALIACIÓN
SEGUNDA LINGUA ESTRANXEIRA. ALEMÁN
(Cód. 61)

PREGUNTA 1: 2,5 puntos

OPCIÓN A e B

Con esta pregunta preténdese avaliar a comprensión do texto e a capacidade que ten o alumnado para sintetizalo, indicando o seu tema principal e elaborando unha reescrita que o condense.

O título correcto dado ao texto valorarase cun máximo de 0,5 puntos.

Para a resumo terase en conta a comprensión, a expresión e a corrección escritas concedendo ata un máximo de 2 puntos. Por unha parte, o/a corrector/a valorará se existe unha comprensión total ou parcial do texto por parte do alumnado. Por outra parte, terá en conta a capacidade do alumno/a para se comunicar de forma efectiva, facendo unha exposición coherente das ideas.

Valorarase a riqueza do léxico e que o alumno/a introduza elementos expresivos persoais, sen esquecer a expresión gramatical correcta (competencia lingüística) das respostas.

A. Se existise unha comprensión total do texto e unha expresión gramatical correcta, a puntuación será máxima, sempre que o alumno/a introduza elementos expresivos persoais.

B. Se existise unha comprensión total do texto, mais a expresión non fose gramaticalmente correcta, faranse as deducións oportunas que dependerán da gravidade da incorrección ou do erro. As deducións faranse, entón, axustándose á importancia cualitativa do erro e do número de erros que se cometan na mesma pregunta. Véxase máis abaixo a epígrafe “corrección lingüística”.

C. Se a comprensión for parcial, a puntuación máxima asignada á pregunta verase reducida de acordo coa gravidade da falta de comprensión.

Advertencia:

O alumno/a deberá evitar a repetición de formulacións lingüísticas xa dadas no texto.

PREGUNTA 2: 2,5 puntos (cada resposta acertada ata un máximo de 0,25 puntos)

OPCIÓN A e B

Preténdese valorar que o alumnado coñeza o significado que ten no texto a palabra indicada e que teña capacidade para explicar este significado.

O alumno/a poderá empregar sinónimos ou incluír exemplos que amosen de maneira clara que comprende o significado da palabra.

Se se indican varios sinónimos para a mesma palabra e algún deles é claramente incorrecto, non se concederá ningunha puntuación á resposta.

Non é precisa unha definición lexicográfica rigorosa.

Advertencia: Non se terá en conta a tradución a outra lingua.

PREGUNTA 3: 2,5 puntos (cada resposta acertada ata un máximo de 0,25 puntos)

Esta pregunta ten por obxectivo verificar a comprensión do texto e o coñecemento práctico dos aspectos léxicos e morfosintácticos da lingua.

OPCIÓN A

Kaum zu glauben aber der zweite Monat **des** Jahres ist schon wieder um und nach Fasching, steht auch schon Ostern quasi vor der Tür. Gerade **zu** Ostern **kann** man so viele tolle Dinge **mit** den Kindern basteln **und** wir haben gestern Ostereier bemalt. Neben den typischen kunterbunten Eiern, **die** die Jungs **am** liebsten gestalten, habe ich mal wieder ein paar Hummeln und Mäuse Ostereier **gemacht**. Die Idee dazu hatte **ich** schon vor ein paar Jahren aber wie das immer so ist mit ausgeblasenen Eiern, gehen diese gerne auch mal kaputt und so **haben** wir neue gebastelt.

OPCIÓN B

„Die Musik drückt aus, was nicht gesagt werden kann und worüber zu schweigen unmöglich ist“, schrieb Victor Hugo. Musik **ist** wichtig für uns Menschen, und das ist sie schon sehr, sehr lange. Die frühesten Instrumente, **die** man fand, sind 35.000 Jahre **alt**. Wenn ich nicht gerade **im** Café sitze, läuft beim Arbeiten die meiste Zeit etwas. Mit Musik **kann** ich **mich** aber oft einfach besser konzentrieren, beim Schreiben leichter auf meine Gefühle zugreifen **und** ich komme auf mehr Ideen. Und klar, auch privat hat sie **mir** geholfen.

PREGUNTA 4: 2,5 puntos

Con esta pregunta quérese avaliar a capacidade do alumnado para elaborar un xuízo crítico, ben organizado e argumentado, sobre o tema sinalado na pregunta. Avaliarase igualmente que a expresión lingüística sexa correcta e fluída. Terase en conta a riqueza e emprego axeitado do vocabulario.

- A. Concederanse 2,5 puntos cando a redacción exprese con claridade e de xeito ordenado as opinións, teses e argumentos. O texto deberá estar pois ben organizado, posuír unha secuenciación lóxica e a expresión deberá ser fluída. A expresión gramatical deberá ser correcta.
- B. Concederanse 2 puntos cando a redacción presente algunha confusión, ambigüidade e/ou repetición de ideas. Deberá haber fluidez na expresión e unha boa utilización das estruturas sintácticas e morfolóxicas.
- C. Concederanse 1,5 puntos cando a redacción presente algunha confusión, se repitan as ideas, os argumentos non estean ben ordenados e a expresión non sexa fluída ou non sexa gramaticalmente correcta. Faranse as deducións oportunas que dependerán da gravidade da incorrección ou do erro. Véxase máis abaixo a epígrafe “corrección lingüística”.
- D. Concederanse 0,5 puntos cando a redacción e a organización do texto sexan deficientes, o texto presente erros básicos na expresión lingüística e resulte deste modo difícil a comprensión da intención comunicativa.

Corrección lingüística:

Os erros ortográficos puntuaranse negativamente de acordo co seu número e importancia (serán máis graves en palabras básicas da lingua alemá ou cando se dean solucións contrarias ás normas lingüísticas do alemán: erros de concordancia e colocación, orde indebida ou inexacta das palabras, uso incorrecto das preposicións, dos casos ou do xénero, erros na formación de interrogativas ou negativas etc.).

A penalización de erros moi graves será de 0,1 puntos, graves 0,05 e leves 0,02.

Un erro repetido na mesma palabra só se penalizará unha vez.

Valorarase negativamente:

Non responder de forma axeitada ao tema presentado na pregunta.

Non axustarse á extensión establecida.

Repetir literalmente frases que aparecen nos textos do exame.